# © RAABE 2020

# Unterrichtsmagazin

# Poems and songs as social commentaries – Kreativ mit Gedichten und Songs umgehen (ab Klasse 9)

Ekkehard Sprenger, Neuenmarkt



Gesellschaftskritik, globale Phänomene, personale Konflikte – zunehmend nutzen Autoren die Ausdrucksform *poetry* dazu, auf gesellschaftliche und politische Themen aufmerksam zu machen. Diese Materialzusammenstellung macht Gedichte und Songs in englischer Sprache für Lernende der Mittelstufe und Fortgeschrittene zugänglich. Sie behandelt Themen, die sich auf soziale Anliegen und globale Herausforderungen beziehen. Die Lernenden tauschen Emotionen, Verständnis und Meinungen aus und bauen dabei mögliche Abneigungen lyrischen Texten gegenüber ab. Doch vor allem geht es um Freude an der Arbeit mit Gedichten und Songs.

#### **KOMPETENZPROFIL**

Klassenstufe/Lernjahr: ab Klasse 9

**Dauer:** 12–14 Unterrichtsstunden (1–2 Stunden pro Material)

**Kompetenzen:** 1. Selbstkompetenz: die eigene Position artikulieren; 2. Lese-/

Hörverstehen: sich durch Bedeutungsaushandlungen (negotiation

of meaning) Zugänge zu Gedichten und Songs verschaffen;

3. Schreiben: kreative Texte schreiben

**Thematische Bereiche:** gender roles, generations, being old, climate change, ethnic

minorities, racism, war, framing language, American society,

LGBTQ Pride, migration

Texte, Bilder, Videos



# Auf einen Blick

#### Gedicht

M 1 Margarita Engle, *Tula ["Books are door-shaped"] I* sprachliche und

inhaltliche Erarbeitung des Gedichts; interpretatives lautes Lesen

**Einbettung:** gender roles, family, education

Klassenstufe: ab Klasse 9

#### Gedicht

M 2 John Arden, Being old I inhaltliche Erarbeitung des Gedichts unter

Berücksichtigung der multiplen Intelligenzen; Schreiben eigener Gedichte

zum Thema "Alter"

**Einbettung:** family, being old

Klassenstufe: ab Klasse 9

#### Song

M 3 Neil Young with Crazy Horse, Shut it down / inhaltliche Erarbeitung

des Songs vor dem Hintergrund eigener Einstellungen; kreativer

Textsortentransfer in Form eines Gesprächs

**Einbettung:** climate change

Klassenstufe: ab Klasse 9

**Benötigt:** ☐ Möglichkeit, ein Video zu präsentieren, z. B. Beamer

#### Song

M 4 Midnight Oil, Beds are burning I analytische (strukturelle) und inhaltliche

Erarbeitung des Songs; rhythmisches Sprechen, Schreiben eines Kurzessays

**Einbettung:** ethnic minorities

Klassenstufe: ab Klasse 9

**Benötigt:** ☐ Möglichkeit, ein Video zu präsentieren, z. B. Beamer

#### Gedicht

M 5 Jamal Smith, *To White People I* inhaltliche Erarbeitung des Gedichts,

Formulierung einer persönlichen Position zum Inhalt; Schreiben eines

Manifests

**Einbettung:** racism, "Black Lives Matter"

Klassenstufe: ab Klasse 10





#### Gedicht

M 6 Naomi Shihab Nye, For Mohammed Zeid of Gaza, Age 15 / inhaltliche

und analytische Erarbeitung des Gedichts; Zusammenstellen möglicher

Visualisierungen des Gedichts

**Einbettung:** framing power of language, war, political activism

Klassenstufe: ab Klasse 10

#### Gedicht

M 7 Tato Laviera, lady liberty / sprachliche, strukturelle und inhaltliche

Erarbeitung des Gedichts; interpretatives lautes Vorlesen

ZM 2 Vocabulary and cultural references for M 7

**Einbettung:** American society **Klassenstufe:** ab Klasse 11

**Benötigt:** ☐ Kopien in Gruppenstärke der vier Abschnitte von ZM 2

#### Gedicht

M 8 Jameson Fitzpatrick, A Poem for Pulse I inhaltliche Erarbeitung des

Gedichts; Formulierung einer persönlichen Position zum Inhalt

**Einbettung:** diversity, LGBTQ Pride

Klassenstufe: ab Klasse 11

#### Gedicht

M 9 Rodney Gomez, *Their Bodies a Xylophone I* inhaltliche Erarbeitung des

Gedichts u. a. in einem Schreibgespräch; Schreiben eines Gedichts zum

Thema

**Einbettung:** migration **Klassenstufe:** ab Klasse 11

#### Gedicht

M 10 Sherman Alexie, A Dispatch from Seattle or, Nervous in the Hot Zone /

inhaltliche Erarbeitung des Gedichts u. a. in Hinblick auf das Verhalten von

Menschen in einer Krise

ZM 3 Vocabulary and cultural references for M 10

**Einbettung:** American society; human behaviour

Klassenstufe: ab Klasse 11

**Benötigt:** ☐ Kopien in Klassenstärke von ZM 3









#### M 1

# Margarita Engle, Tula ["Books are door-shaped"]







#### A. Preparing for the poem

- 1. Have you experienced any situation in which either man or woman has been at a disadvantage because of their gender? Were the situations connected with work, or family, or social life, or what? Make notes.
- 2. Talk with a partner about such situations. Have they had any influence on your attitude to the opposite sex?
- 3. Work with the picture on the right.
  - a) Write down all ideas and associations it arouses.
  - b) Share your ideas in pairs.
  - c) Find a one-word title for the picture. This is also shared in
  - d) Use the ideas for a plenary discussion.



© MHJ/DigitalVision Vectors

Books are door-shaped portals carrying me across oceans

and centuries, helping me feel less alone.

> But my mother believes that girls who read too much

10 are unladylike and ugly, so my father's books are locked in a clear glass cabinet1. I gaze at enticing2 covers

and mysterious titles, but I am rarely permitted to touch the enchantment<sup>3</sup> of words.

20 Poems.

Stories. Plays.

All are forbidden.

Girls are not supposed to think,

25 but as soon as my eager mind begins to race, free thoughts

rush in to replace the trapped4 ones.

30 I imagine distant times and faraway places. Ghosts. Vampires.

Ancient warriors.

35 Fantasy moves into the tangled5 maze6 of lonely confusion.

> Secretly, I open an invisible book in my mind,

40 and I step through its magical door-shape into a universe of dangerous villains<sup>7</sup> and breathtaking heroes.

45 Many of the heroes are men and boys, but some are girls so tall strong and clever

50 that they rescue other children from monsters.

Source: Engle, Margarita: Tula ["Books are door-shaped"]. In: Engle, Margarita: The Lightning Dreamer. Houghton Mifflin Harcourt, Boston 2013; found at: https://www.poetryfoundation.org/poems/141835/tula-books-are-door-shaped [last access: 21/09/2020].



#### M3Neil Young with Crazy Horse, Shut it down





#### A. Preparing for the song

- 1. Visualise a place where there have been many changes in the environment. Concentrate on specific changes. Tell a partner about this place.
- 2. Work in groups of four.
  - a) Choose one of these quotations:

"It is horrifying that we have to fight our own government to save the environment." - Ansel Adams

"We're in a giant car heading towards a brick wall and everyone is arguing over where they're going to sit." - David Suzuki

"There is a tendency at every important but difficult crossroad to pretend that it's not really there." - Bill McKibben

Source: www.goodreads.com



- b) Paraphrase the quotation into simple English.
- c) Decide whether the quotation is relevant to your lives and your country today, and if so, give specific examples.
- d) When each group has finished, report to the class. Note the most interesting conclusions on the board.
- 3. Decide what the three quotations have in common and deduce a theme.

Have to shut the whole system down Have to shut the whole system down People tryin' to save this earth From an ugly death

- 5 Have to shut the whole system down People tryin' to live, working In a world of meat factories Have to shut the whole system down All around the planet
- 10 There's a blindness that just can't see Have to shut the whole system down They're all wearing climate change As cool as they can be Have to shut the whole system down
- 15 Shut it down, shut it down Shut it down, shut it down Have to shut the whole system down That's the only way we can all be free Have to shut the whole system down
- 20 Start again and build it for eternity<sup>1</sup> Have to shut the whole system down What about the animals? What about the birds and bees?

Have to shut the whole system down

- 25 What about the bookshelves? What about the history? Have to shut the whole system down Shut it down, shut it down Shut it down, shut it down
- 30 Shut it down, shut it down Shut it down, shut it down Have to shut the whole system down When I look at the future I see hope for you and me
- 35 Have to shut the whole system down Working, working for eternity Work it now Have to shut the whole system down When I look at the future
- 40 I see hope for you and me Have to shut the whole system down Working for eternity Gonna shut the whole system down Got to shut the whole system down
- 45 Got to shut the whole system down

Shut it down, lyrics and music by Neil Young, © 2019 Storytone Publishing/Melodie der Welt GmbH.





#### B. Working into the song

- 1. **Respond:** Watch the video of the song at <a href="https://raabe.click/en\_shutitdown">https://raabe.click/en\_shutitdown</a>. What emotions does this video most strongly convey to you? Talk to a partner and explain.
- 2. **Green lights, yellow lights, red lights:** As you review the song text, consider the questions below. Highlight and annotate.
  - a) What are the green lights here? That is, what ideas do you accept and agree with?
  - b) What are the yellow lights here? That is, what ideas slow you down a bit, give you pause, and make you wonder whether they are accurate?



© AlexLMX/iStock/Getty Images Plus

c) What are the red lights here? That is, what ideas stop you in your tracks as a reader / listener because you doubt their truth or accuracy?

#### 3. Answering back

- a) Individual work. Select one of the suggestions below and work on it.
  - ► The songwriter is a friend of yours and has send you the song text for comment how do you reply?
  - ▶ You have come across the song text in a magazine. There are certain questions you would like to ask or comments you would like to make. Write them down and make a rough draft of your letter to the songwriter.
  - ➤ You have been asked to translate the song text into your own language. The writer has agreed to help you (in English). Note down questions you would like to ask him, e.g. "What do you mean when you say 'working for eternity'?"
- b) When you have finished, work with a partner. One of you is the 'friend / reader / translator', the other the 'song writer'. The 'friends / readers / translators' present their comments or put their questions; the 'writers' must try to react or answer them. Then, roles are reversed.

#### C. Working out from the song

- 4. As a class, brainstorm different relationships: psychotherapist / patient; old person / young person; politician / voter; CEO / political activist etc.
- 5. In pairs: Read the song text again and choose one of these relationships. Then work on one of the following two tasks.
  - a) Write a dialogue: Take one of the roles above e.g. psychotherapist. Imagine that the song's words are by the patient. What would you say as a psychotherapist? How would the patient (i.e. Neil Young) respond? Example:
    - Psychotherapist: How do you think we could solve the problem? Neil Young: Have to shut the whole system down!
  - b) Write in the role of one of the above giving your response to the text.

    Example: The patient has a strong and persistent fantasy about shutting the whole system down. He feels that it is important ...
- 6. Either perform the dialogues or post up your written work for others to view.
- 7. Evaluation: How do the different interpretations change your appreciation of the song? Do you like the song more or less now?























## M 5









# Jamal Smith, To White People

#### A. Preparing for the poem

- 1. Would you regard yourself as any of the following? Be honest in your reply. intolerant narrow-minded stereotyping biased prejudiced xenophobic
- 2. If you answered yes to any of the above, what do you think you can do about it?
- 3. The text below gives you an idea what the Confederacy stood for. Read it and then study the photo carefully. So, if people march through the streets flying a confederate flag, what are they declaring to others and the world? Work in pairs to suggest what message the photo displays against the background of the text.

In his "Cornerstone Speech" on 21 March 1861, the Confederacy's Vice President Alexander Stephens stated, "The Constitution [of the United States] [...] rested upon the equality of races. This was an error. [...] Our new government is founded upon exactly the opposite idea; its foundations are laid, its cornerstone rests, upon the great truth that the negro is not equal to the white man; that slavery subordination to the



Photo: picture alliance/NurPhoto

superior race is his natural and normal condition. This, our new government, is the first, in the history of the world, based upon this great physical, philosophical, and moral truth."

Source: **Stephens**, **Alexander H**.: Cornerstone Speech. Savannah, Georgia, March 21, 1861; found at: <a href="https://studylib.net/doc/7805982/cornerstone-speech--national-humanities-center">https://studylib.net/doc/7805982/cornerstone-speech--national-humanities-center</a> [last access: 21/09/2020].

As a law enforcement officer<sup>†</sup> I solemnly swear to uphold the constitution of the United States and of the State of Minnesota; That I will bear true faith<sup>2</sup> and allegiance<sup>3</sup> to the same; That I will enforce the laws of the United States, of the State of Minnesota, and of the City of Saint Paul impartially<sup>4</sup>; That I will work in partnership with the public of the City of Saint Paul toward providing a safe environment and enhancing<sup>5</sup> the quality of life consistent with the values of our community; That I will adhere<sup>6</sup> to the ethical values of professionalism, integrity, responsiveness, sensitivity<sup>7</sup>; respect and openness; That I take this obligation freely, without any mental reservation<sup>8</sup> or purpose of evasion<sup>9</sup>; and that I will well and faithfully discharge<sup>10</sup> the duties of the office on which I am about to enter. So help me God.

- I wish I had something more to say about this actual oath<sup>11</sup>
  Jesus died for all
  but not all lives matter
  here, to us
  equality is still
- 15 a discussion often an argument

Source: Smith, Jamal: To White People (extract). Published independently in the United States 2020.

1 **law enforcement officer:** police officer – 2 **(to) bear true faith:** (to) support – 3 **allegiance:** loyalty to state – 4 **impartial:** not favouring one person or side more than another – 5 **to enhance:** to improve – 6 **(to) adhere:** (to) follow instructions exactly – 7 **sensitivity:** the quality of being sensitive to the concerns of others – 8 **mental reservation:** a tacit withholding of full assent made when one is taking an oath (*geheimer Vorbehalt*) – 9 **evasion:** here: avoidance of a moral or legal obligation – 10 **(to) discharge:** here: (to) carry out a duty – 11 **oath:** a legally binding pledge to do sth. such as tell the truth in a court of law





# M 10

# Sherman Alexie, A Dispatch from Seattle or, Nervous in the Hot Zone





### A. Preparing for the poem Myths and Facts

- 1. In pairs, examine the graphics below and list the facts and the myths in them.
- 2. In class, discuss why you think so many people choose to ignore facts and to believe in myths.





© Cortney Davis/Ekkehard Sprenger

Yes, we're scared but we also make zombie apocalypse jokes By texts. I don't know when I'll see my friends in person again.

- 5 We don't want to panic and overreact but we don't want To underreact. Some of my friends are still hosting parties. Some of them are still planning
- to take their previously Scheduled trips overseas. Some are the polite looters1 Who are buying all the toilet paper in Seattle.
- "Good for you," I text to one of them. "You'll be The most hygienic and well-stocked

shitter in the city." Some of my fellow Native Americans

- 20 are performing The highly sacred Indigenous<sup>2</sup> shrug<sup>3</sup>, as in, "Dude, They're not giving us smallpox blankets.4"
- 25 But, hey, it's the Trumps. Their wicked incompetence And delusional<sup>5</sup> arrogance is striking us

With smallpox of the soul.

- 30 I try to listen Only to the health experts, but the dipshits<sup>6</sup>, Conspiracy theorists, partisan Hacks7, trolls,
- 35 And the mentally ill dominate the discourse, As they always do. How did we get to a place Where the borderline personalities8
- 40 get quoted As if they were experts by borderline journalists Who also act as if they're experts, as well?
- 45 Maybe the true pandemic is Immodesty9. Maybe the true pandemic is the loss Of a shared and common
- 50 decency. But, hell, that's big talk for someone Like me, who just angrily, impulsively,
- 55 And paranoidly bought \$500 worth

